

Приведём ремарки Булгакова без комментариев. Вот что делает царь на протяжении целого действия комедии: «вскакивает, крестится», «в испуге бросается», «бежит в переднюю, мечется, скрывается в волнении», «вынимает из кармана золотую монету», «осторожно выглядывает в окно», «видит машины и «отскакивает», «пьет водку», «вздрагивает, крестит дверь, прячется за ширму». При появлении остальных персонажей переходит к действию: «бьет Якина жезлом», «выхватывает из-под кафтана нож, кричит», «берет селедки, выбрасывает в переднюю», «вооружается посохом», «рвет бумагу», «вынимает нож». Возвращаясь в свою эпоху, «Иоанн вбегает в палату» и «в ярости валит дьяка на аппарат» (Тимофеева).

Что вытекает из всего вышесказанного? Что драматург с большой точностью, тщательно подбирал каждое слово, обозначающее поведение героев комедии. Здесь каждый жест соответствует характеру персонажа и, как мы увидим дальше, находится в полном соответствии и с речью героев. И здесь мы подходим к самой важной части нашего исследования: речь героев, самораскрытие их при помощи языка. Не забудем что речь идет о комедии, где перед автором стояла задача раскрыть комическое в героях и сюжете при помощи сатирических средств.

3. Язык персонажей

Наибольшую речевую нагрузку несет в пьесе ее главный герой — инженер Тимофеев. Мы не слышим его лишь в третьем акте, где действие происходит в палате Иоанна Грозного. Сам хозяин палаты сидит в это время запертый в комнате изобретателя, а Тимофеев с монетой царя бежит добыть денег, и заказать у слесаря ключ к аппарату. Язык инженера — свободный, эмоционально-окрашенный, с привлечением нескольких функциональных стилей, язык человека культурного, свободно им владеющего, является как бы пробным камнем, языковым фоном на который наслаивается речь других персонажей. В каждом диалоге автор находит разные комические «ключи», разные приемы для создания комического звучания. Разберем первый диалог между Тимофеевым и женой. Взволнованная Зинаида Михайловна начинает говорить, но не выдержав драматичности сообщения, переводит речь на другое. *Создается комическая перебивка серьезного пустяками.* Остывший от работы муж никак в толк не возьмет, о чем речь. Его душевное состояние автор выражает паузами. Тимофеев не находит, что сказать. Фактически говорит одна Зинаида, которая сама задает себе вопросы, сама на них и отвечает. Ее монолог похож на театральный. Сцена завершается тем, что боявшаяся скандала Зинаида сама намеревается устроить сцену. Но послушаем героев:

Зинаида: Кока, ты так и не ложишься? Кока, твой аппарат тебя погубит. Ведь нельзя же так! И ты меня прости, Кока, мои знакомые утверждают, что увидеть прошлое и будущее невозможно. Это просто безумная идея, Кокочка. Утопия... (для Зинаиды «безумная идея» и «утопия» — одно и то же¹).

Тимофеев: Пойми, что где-то есть маленькая ошибка, малюсенькая! Я чувствую ее, ощущаю, она вот тут где-то... вот она бродит! И я ее поймаю.

Зинаида: Нет, он святой!

Пауза. Тимофеев занят вычислениями.

¹ Здесь и дальше, в круглых скобках — наши комментарии к тексту пьесы — И.В.